



Volume 1
Chapter 5

BUT I
DON'T LET
ANY OF IT
SHOW ON
MY FACE.
INSTEAD...

SEEING
THE OLD MAN
SMILE AT ME
MOVES ME
FEEL MORE
AND MORE
PATHETIC

I WEAR MY
FORGULLENT
SMILE LIKE
A MASK IN
A DESPERATE
EFFORT WITH
THE SOLE
PURPOSE OF
OBSERVING THE
OLD MAN...

I'M THE
WORST!

AND THE
OTHER DAY
I LOVED
MYSELF
BY ON
A BRILL
SUN.
CAN YOU
IMAGINE
THAT?

I'M THE
WORST!

REMEMBER
THAT WHEN
I TOLD
YOU ABOUT
LAST TIME
I CAN KILL
IT WITH ONE
MY HAND

I'M THE
WORST!

I'VE
NOTEN
GONE
STRONG
LATELY,
YOUNG

I'M THE
WORST!





...ISN'T IT
ENOUGH
ALREADY?



!!?



DO YOU
OBEY?

OLD
MAN





KNOW
WHAT?



OH...?



WHAT
DID YOU
THINK I
WAS?



I THINK
THERE WERE
A MATHS-
STANDING
BEFORE WHAT
I ASKED FOR.
THAT'S WHY
I ASKED
ALREADY."



WAS
SOME
THROUGH
MY LIFE
ALL
ALONG



I'VE
BEEN
AND



DON'T WANT TO
TELL ME
ABOUT IT,
HAI?

HAIR

HAIR



LET ME
TELL YOU
A STORY
INSTEAD
THAN...



I'M
WORKING
BEHIND
AS I'M
FILLING
UP THE
GAS IN
THE
MOTOR

I'M
WORKING
BEHIND
A LITTLE
MORE
CLOSELY

EVEN SINCE
HE WAS A KID,
HE DIDN'T LIKE
THE IDEA OF
SOMEBODY
A THING, BUT
RENTAL

I HAD
A SON
ONCE, AND
TRUST ME,
HE WAS
NOTHING
BUT TALK

—IS ALL
HE USED
TO GO ON
ABOUT

MY SON
SUDDENLY
HEADED TO
ORACLE-
BERRY
TO WORK
THERE.

I'M
GOING TO
TO A CITY
AND WANT
A NAME FOR
MYSELF

UNTIL
ONE DAY
HE HEARD
ABOUT THE
SAGE AND
AS YOU,
I THINK

SOMEONE
LIKE THAT CAN'T
POSSIBLY FIND
A JOB IN A BIG
CITY LIKE THAT.
ALL HE COULD
DO WAS WORK
FAST-TIME ALL
THE TIME

HE WAS
ALREADY SO
BUT HE WAS
STILL A BIG
HARDY FELLOW
HAD TO WORK
HARD FOR
SOMETHING IN
HIS LIFE

BEFORE
THE LORD
WAS STANDING
TALKING TO HIM
AND SUGGESTING
LIVING BETTER
LIFE. HE THEN
CAME TO ME
FOR MONEY

THE
MONEY
WAS AS LOW AS
IT GETS

PEOPLE
ALWAYS SAY
THE SAME
THINGS WHEN
THEY ARE
FOR MONEY

AND AS IF
THAT WASN'T
ENOUGH,
HE DECIDED
ON SAVING
A FORTUNE
THE LAST PART
AND NOT
ACCORDING TO
HIS LIFE



ABOUT
THE NEW STORE?
IT'S COMING SOON!
I'M SO HAPPY YOU
WOULDN'T BELIEVE!
GOOD THING YOU
ASKED THOUGH!
I WANTED TO
BUY SOME, SO
COULD YOU?

LOOK,
I'M GOING
OPEN A NEW
STORE AND
I'M GOING
TO HAVE
MONEY FOR
IT!



I COULD
TELL WITH
JUST ONE
LOOK AT
HIS FACE!

HE WAS
OBTAINING
LYING
THROUGH
HIS TEETH!



WANT TO
KNOW WHY?
BECAUSE MY
SON LIES TO ME.
HE HAS A FACE
MUCH LIKE THE
ONE YOU'RE
MAKING RIGHT
NOW!



THE FACE
A MAN MAKES
WHEN HE'S
LYING TO
HIMSELF!





UNTIL
YOU GET
SWALLOWED
UP WHOLE
BY YOUR
OWN LIES
ONE DAY

I COULDN'T
SAY
ANYTHING
IN RETURN



YOU JUST
KEEP FALLING
LOWER AND
LOWER, FOR
THE REST
OF YOUR
DAYS

THAT IS
WHEN YOU
REALIZE THAT
YOU'VE LONG
PASSED THE
POINT OF NO
RETURN

FROM
THEN ON...



OLD
MAN



SHOWS UP
A DEER-
ANTLER
CRUTCH



IN THE END,
MY SON WAS
CRUSHED BY
HIS DEATH
AND...



BUT DON'T
WORRY, I'M
NOT GOING
TO TELL YOU
HOW TO LIVE
YOUR LIFE IS
YOURS TO
DECIDE...



THAT'S IT,
THE STORY
OF HOW MY
SON PASSED
HIS LIFE
AND NOTHING
I SAY HOW
CAN CHANGE
IT



CONSIDER IT
THE BARGAIN
OF AN OLD MAN
IF YOU WANT.
BUT LET HIM TELL
YOU JUST THIS
ONE THING

I HAVE TO
TELL YOU
ONE THING
THOUGH

ONE MORE THING

ONE MORE
THING

I DON'T
MIND IF YOU
GIVE UP ON
A BOAT. YOU
HAD BET FOR
YOURSELF
EITHER...

I DON'T
MIND IF YOU
DECIDE TO
LIVE A QUIET
LIFE IN THIS
VILLAGE...

DO
WHATEVER
YOU WANT,
BUT JUST
DON'T LIE TO
YOURSELF



BUT EVEN IF
I LEVELLED UP
SOME, I WILL
STILL ONLY BE
A FORMER NEET
WITH A SLIGHTLY
HIGHER LEVEL,
AND NOT SOME
CHOSEN HERO.

I'M LATE
IN NOTICING
THIS, BUT
MY BIGGEST
PROBLEM
SEEMS TO
BE MY LOW
LEVEL.



MY STATS
DON'T
INCREASE
AS MUCH
WITH A
LEVEL-UP
BUT...



I MUST HAVE
BEEN OUT
OF MY MIND
WHEN I SAID
I'D SEARCH
THE WORLD
FOR PAPAS'
HOME TOWN.

REGGIE,
IF YOU TALK
ABOUT IT,
I'M ALREADY
SAYING
THE MUCH
TROUBLE
IN SOME
SMALL CAVE
NEARBY.



IF YOU FEEL
EVEN A LITTLE
THAT YOU
DON'T WANT
TO GIVE UP
AFTER ALL...

IF THERE'S
THE SLIGHTEST
DOUBT IN YOUR
HEART ABOUT
GIVING UP THAT
GOAL...

THEN YOU'D
BETTER DAMNED
WELL SEE IT
THROUGH UNTIL
THE END!!

THAT'S ALL
I WANTED
TO SAY...

THE OLD
MAN WENT
TO BED
AFTER THAT





I'D EVEN
MANAGED TO
COME UP WITH
SOME EXCUSE
TO STOP MY
DAILY PUSH-UP
ROUTINE

BEFORE
I KNEW IT,
I'D STOPPED
GOING TO
THE GYM
ATTRITION



THE HARSH
WINTER COLD
THAT HAD
SETTLED IN
WOEN'T
REALLY
HELPING MY
MOTIVATION
EITHER



OH
OH

OH



OH

OH
IT'S
GOLD

I WAS ABOUT
TO RETURN TO
THE LIFESTYLE
OF A BOARDER
NEST...





THE RIVER
HAS FROZEN
OVER AND
I CAN'T EVEN
GO WITH
BOAT
MAINTENANCE
ANYMORE

HUNTER
DIDN'T
LOOK LIKE
IT'LL BE
ENDING
ANYTIME
SOON



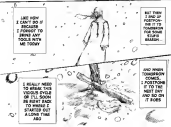
RECENTLY,
I FIND
MYSELF
LEFT WITH
NOTHING
TO DO BUT
TAKE LONG
STROLLS
THROUGH
THE FEN
BETWEEN
OF THE
VILLAGE



THE BRUSHES
HAVE BEEN
IN A SOBBY
STATE AS
I'VE BEEN
NEGLECTING
THEM SINCE
THE COMING
OF WINTER



EVERYTIME
I SEE THEM,
I THINK TO
MYSELF THAT
IT'S ABOUT
TIME I DO
SOMETHING
ABOUT THEM



LIKE NOW
I CAN'T DO IT
BECAUSE
I FORGOT TO
BRING ANY
TOOLS WITH
ME TODAY

BUT THEN
I END UP
POSTPONING
IT TO
TOMORROW
FOR SOME
OTHER
REASON...

I REALLY NEED
TO BREAK THE
VICIOUS CYCLE
OR I'LL SOON
BE RIGHT BACK
TO WHERE I
STARTED OUT
ALONG TIME
AGO

AND WHEN
TOMORROW
COMES,
I POSTPONE
IT TO THE
NEXT DAY
AND SO ON
IT GOES

I WONDER
WHAT HE'D
SAY IF HE
KNEW HOW
I'VE BEEN
WASTING
MY DAYS
LATELY

THE OLD MAN
DOESN'T GET
SAY HE WASTES
THOSE DAYS.
HE SAYS THE
ONLY WAY
TO LIVE AND
DON'T HURT

AND HE
LOOKED
SO HAPPY
WHEN I
TOLD HIM
I'D FOUND
MYSELF
A GOAL...

OH...

END

DO YOU
WANT
SOME
TEA?

OH
NO
NO...

THANK
U
MARRY

OLD MAN
WAS UP



OH OH
NOT

RUN

RUN



YEAR...
THANKS...
I WAS JUST
GETTING
THIRSTY
TOO...



I JUST
CAN'T
WAIT TO
HAVE
DINNER

OH
NO



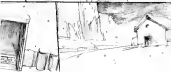
IS
SOME-
TIME
THE
NEXT
DAY?



I'M SURE
YOU'LL LIKE
TODAY'S
DINNER...



AFRAID OF
LOOKING
HIM
IN THE EYES,
I'VE BEEN
AVOIDING
THE OLD MAN
WHenever
POSSIBLE



ONE DAY,
THE OLD
MAN CAME
OUTSIDE,
WHICH HE
HADN'T
DONE IN
MONTHS.

OLD
MAN!

YEAH...
I FEEL
GREAT
TODAY

IS IT
OKAY FOR
YOU TO
GET OUT
OF BED?

AND
HOW ARE
THINGS
ON YOUR
SIDE?

I HAD
CALLED OFF
SOME OF
MY DEFENSE
MILITARY
BROTHERS
AND THEY'VE
BEEN ABLE
TO ANSWER

11

I'VE BEEN
PERSISTENT
TO EXPLORE
THE CAVE
WHEN, IN
FAIR, I'VE
BEEN ONLY
MAKING
A SCENE
INSTEAD...



MY
MIST

EVER SINCE
THE OLD MAN
BECAME
ALMOST
COMPLETELY
BLIND,
AND STOPPED
GOING OUT
ANYMORE!

THEN, AT
THE END OF
THE DAY,
I'D JUST
MANAGED TO
COVER MY
EQUIPMENT
WITH DIRT...



OR
SIMPLY
THINK
SOME-
WHERE
ELSE
OUTSIDE



THE
THINGS
ARE JUST
GONE



AND RETURN
TO THE NET
LOOKING LIKE
I'D BEEN
ADVENTURING
ALL DAY

...SAILED
AT ME

I SAW

THE OLD
MAN JUST
SAILED
"I SAW"
AND...

OLD MAN
LET'S
GO BACK
INSIDE

HE SAILED
AT ME, SO
EVERYTHING
SHOULD BE
ALL RIGHT
AND YET...
WHY DOES
MY CHEST
THUMP UP
SO BAD?

WHILE
ONE OF
MY HANDS
IS BEATING
MY BACK
OUT OF
SIGHT...

NEVER-
THELESS,
I FORCE
A SILENCE
BACK...

...SAILED
INTO
A PIST

Appendix:

SMIS fan translation (DS localization)

Characters in chapter 5:

Baki



Papas
(Pankraz)



Boat man



Monsters in chapter 5:

Slime



Owlbear



Metal Slime



Locations in chapter 5:

- Santa Rosa (Wheelbrook)
- Crackberry (Fortuna)